

Università degli Studi di Palermo
Scuola delle Scienze Umane e del Patrimonio Culturale
Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali D.M. 270

Giorno 2 10 2014 ore 9.00 Aula Seminari

N°	Nominativo	Matricola	Relatore	Correlatore	Titolo Tesi
1	Turco Francesca	0611559	Di Gesù F	Velez	Lingue opache e trasparenti: il ruolo della prosodia nell'apprendimento di una 12.

Commissione

Melazzo (Pres) Di Salvo Giacomarra Di Giovanna Velez
Amenta Di Gesù F. Madonia F. P. Palermo Paternostro Zummo

Di Gesù F (lim. a Turco)

Università degli Studi di Palermo
 Scuola delle Scienze Umane e del Patrimonio Culturale
Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali D.M. 270

Giorno 9 10 2014 ore 9.00 Aula Columba

N°	Nominativo	Matricola	Relatore	Correlatore	Titolo Tesi
1	Basile Chiara	0609318	Lo Bue	Di Sparti	À rebours e i fondamenti della poetica del decadentismo
2	Aiello Vitalba	0609435	Velez	Di Sparti	Il sottotitolaggio dei cartoni animati: il caso di "piovono polpette"
3	Angileri Lucia	0597478	Velez	Di Gesù F.	Analisi del doppiaggio francese della serie televisiva "il commissario montalbano"
4	Cascio Ambra	0609378	Velez	Di Sparti	Un nuovo modo di pensare la traduzione audiovisiva: i fansub di how i met your mother
5	Catania Roberta	0609296	Lavieri	Velez	Il senso e la voce. Poetiche dell'autorialità traduttiva nei racconti di traduzione.
6	Causa Maria Giulia	0609590	Di Gesù F	Lavieri	Quan l'autor es torna traductor: carne riera.
7	Chinnici Lorena	0609380	Matranga	Sicari D	Italia e italiani all'estero
8	De Lisi Alessandra	0597817	Palermo	Di Gesù F.	L'inquisizione spagnola in sicilia
9	Dilio Ambra	0609465	Matranga	Di Sparti	Il vocalismo medio tonico nelle varietà di repertorio a bivona
10	Ferraro Federica Maria	0609632	Di Gesù F	Velez	L'insegnamento dell'inglese in spagna: analisi e proposte
11	Gallo Afflitto Roberta	0597409	Di Gesù F	Di Sparti	Ciberespañol: la lingua spagnola in internet
12	Guida Chiara	0610619	Di Gesù F	Di Sparti	Compensando la dislessia: tecniche compensative per un apprendente di lingua straniera.

Commissione
 Melazzo (Pres) Di Sparti Velez Di Gesù F
 Lavieri Matranga Palermo Sicari D.

Lo Bue (lim. a Basile)

Università degli Studi di Palermo
 Scuola delle Scienze Umane e del Patrimonio Culturale
Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali D.M. 270

Giorno 9 10 2014 ore 11.00 Aula Columba

N°	Nominativo	Matricola	Relatore	Correlatore	Titolo Tesi
1	Guttadauro Manuela	0609332	Di Gesù F	Palermo	Fenomeni di interferenza linguistica nell'apprendimento dell'inglese come L2: il caso del bilinguismo castigliano catalano
2	Hamidi Hana	0609440	Velez	Palermo	Tradurre nell'unione europea. Uno studio comparativo di corpora giuridici in francese e in italiano.
3	Hamidi Saloua	0609444	Velez	Di Gesù F.	Studio del doppiaggio del film couscous.
4	Incrivaglia Lucrezia	0609404	Di Gesù F	Matranga	Il linguista clinico: professione del domani?
5	Liga Giuseppina Francesca	0609454	Di Sparti	Melazzo	Web communities e sviluppo del writing in L2
6	Mistretta Sara Helene Rosalia	0609417	Velez	Di Sparti	La traduzione giuridica: aspetti teorici e pratici
7	Musarra Evelin	0609411	Matranga	Velez	Apprendenti albanesi e difficoltà di acquisizione dell'italiano L2
8	Sanfratello Luca	0609387	Di Sparti	Di Gesù F	L'apprendimento della lingua nei videogame
9	Siino Rosaria	0609452	Di Gesù F	Di Sparti	Dal "book" a facebook: insegnare ed apprendere lo spagnolo tra tradizione e web
10	Tubiolo Anna	0609436	Velez	Lavieri	Quale sorte per i regionalismi ?
11	Vivarelli Valeria Anna	0609609	Di Gesù F	Velez	Interferenze catalano castigliano in apprendenti adulti

Commissione

Melazzo (Pres) Di Sparti Velez Di Gesù F
 Lavieri Matranga Palermo Sicari D.